



ROYAL  
OPERA  
HOUSE

THE ROYAL OPERA

Diretor Musical  
SIR ANTONIO PAPPANO

Diretor da Ópera  
OLIVER MEARS

# O OURO DO RENO

DRAMA MUSICAL EM QUATRO CENAS

Música e libreto RICHARD WAGNER

Maestro ANTONIO PAPPANO

Diretor BARRIE KOSKY  
Cenografia RUFUS DIDWISZUS  
Figurinos VICTORIA BEHR  
Desenho de iluminação ALESSANDRO CARLETTI

ORQUESTRA DA ROYAL OPERA HOUSE  
Concertino SERGEY LEVITIN

Direção para o cinema de PETER JONES

Com o excepcional envolvimento filantrópico para o ciclo de *Ring*:

Apoiadores principais da temporada de *Ring*  
JULIA E HANS RAUSING

Patronato do *Ring*  
ELENA E ALEX GERKO

Principal benfeitor do *Ring*  
CHARLES HOLLOWAY

Benfeitores de *Ring*  
INGEMO AND KARL OTTO BONNIER, THE GOLDHAMMER  
FOUNDATION, CHRISTOPHER AND SARAH SMITH, JOHN  
G. TURNER & JERRY G. FISCHER, MALCOLM HERRING e  
UM DADOR ANÔNIMO

Generoso apoio filantrópico a *Das Rheingold* de  
SRA. PHILIP KAN, FONDATION SOCINDEC, PETER  
E FIONA ESPENHAHN, PHILIPP FREISE, MAUREEN  
WHEELER, SIMON E VIRGINIA ROBERTSON,  
SINDICATO DE PRODUÇÃO DE DAS RHEINGOLD e  
UM DADOR ANÔNIMO

Posição de diretor musical do Maestro Antonio Pappano  
generosamente apoiada pela SRA. SUSAN A. OLDE OBE

O papel de Flosshilde é apoiado pela  
FUNDAÇÃO KIRI TE KANAWA  
O papel de Wotan é apoiado por  
DAVID E CLARE KERSHAW  
O papel de Erda (voz) é apoiado por  
LORNA E CHRISTOPHER BOWN

Transmitida a partir da Royal Opera House  
QUARTA-FEIRA, 20 DE SETEMBRO DE 2023

## DURAÇÕES APROXIMADAS

O espetáculo dura aproximadamente duas horas e vinte minutos, sem intervalo

## LÍNGUA

Cantada em alemão com legendas

## RECOMENDAÇÕES

Apropriado para maiores de 12 anos

Esta produção contém nudez e representação de sangue e violência.

## ELENCO

Wotan CHRISTOPHER MALTMAN  
Alberich CHRISTOPHER PURVES  
Loge SEAN PANIKKAR  
Fricka MARINA PRUDENSKAYA  
Freia KIANDRA HOWARTH  
Voz de Erda WIEBKE LEHMKUHL  
Donner KOSTAS SMORIGINAS  
Froh RODRICK DIXON  
Mime BRENTON RYAN  
Fasolt INSUNG SIM  
Fafner SOLOMAN HOWARD  
Woglinde KATHARINA KONRADI  
Wellgunde NIAMH O'SULLIVAN  
Flosshilde MARVIC MONREAL  
Erda ROSE KNOX-PEEBLES

Atores ÁLVARO CLEMENTE, ROHAN JENKIN,  
ROSY SANDERS

Crianças GENNARO CIMAFONTE, CECILY CLEEVE,  
WILLOW DANIELS, SAMUEL EDWARDS, IVO GOLDMAN,  
FRANCESCA HIGGINS, JAIDÈN-DAVID HINDS, ADELAIDE  
KEBAR, JESSICA LINTON, JONAH ELIJAH MCGOVERN,  
PHOEBE MCGOVERN, TABITHA MCGOVERN, EVA  
NIVOROZHKIN, EMILY PLANT, IZABELLA ROONEY,  
CHARLIE SADLER, YUNA MONREAL SAYO, JASMINA  
SERMUKA, LARA SIMON, AURORA TEIXEIRA,  
AVIRA VENKATESH

## PRODUÇÃO

Preparação musical CHRISTOPHER WILLIS, SUSANNA  
STRANDERS, EDWARD REEVE\*, ANDRÉ CALLEGARO\*  
Assistentes de direção DAN DOONER, JOHANNES  
STEPANEK, HARRIET TAYLOR\*  
Preparadora linguística FRANZISKA ROTH  
Assistente de cenografia HSUAN HUANG

\*Artistas Jette Parker

---

## SINOPSE

*Os ramos do Freixo do Mundo uniam o universo: os reinos superiores dos deuses; Riesenheim, casa dos gigantes; a terra, com o Reno e as suas filhas; e Nibelheim, um reino subterrâneo habitado pelos Nibelungos. O deus Wotan bebeu da fonte do conhecimento eterno sob o Freixo do Mundo, sacrificando um olho em troca de sabedoria. Arrancou um ramo da árvore e com ele governou o mundo, casando-se com Fricka, guardiã do matrimónio.*

### CENA 1

As três Filhas do Reno - Woglinde, Wellgunde e Flosshilde - estão a brincar. Flosshilde avisa as suas irmãs para prestarem mais atenção ao dever que lhes foi imposto pelo Pai do Reno de guardarem o Ouro do Reno. Alberich, um Nibelungo, observa-as totalmente encantado. Cada uma delas, por sua vez, encoraja os seus avanços para de seguida rejeitá-lo cruelmente. A luz do sol incide sobre o ouro. Alberich fica hipnotizado com a visão das Filhas do Reno a deleitarem-se com o tesouro e pergunta-lhes sobre este. Elas dizem-lhe que se trata do Ouro do Reno que, se for transformado num anel, dará ao seu dono um poder infinito sobre o mundo; no entanto, só pode ser forjado por alguém que renuncie ao amor. Amaldiçoando veementemente o amor, Alberich apodera-se do ouro.

### CENA 2

Wotan vê a fortaleza construída para os deuses pelos gigantes Fafner e Fasolt. Wotan fica radiante ao vê-la. Fricka lembra-lhe que, como pagamento, prometeu dar aos gigantes a sua irmã Freia. Wotan afasta os seus receios, lembrando-lhe que também ela queria a fortaleza. Fricka censura Wotan pela sua vontade de trocar o amor pelo poder, mas este responde-lhe que nunca teve qualquer intenção de entregar Freia: está a contar com o engenho de Loge para arranjar uma solução.

Freia chega, aterrorizada, seguida por Fafner e Fasolt. Wotan diz aos gigantes para escolherem outra forma de pagamento. Fasolt aponta para as leis gravadas na lança de Wotan e lembra-lhe que são obrigatórias. Enquanto Fasolt está ansioso por ter uma mulher em sua casa, Fafner também está ciente de que só Freia sabe como cuidar das maçãs douradas que dão aos deuses a juventude eterna, e, sem ela, eles morrerão. Os gigantes preparam-se para levar Freia e os seus irmãos, Froh e Donner, tentam intervir. Wotan impede Donner de usar a força.

Por fim, Loge aparece. Wotan queixa-se de que nunca teria concordado com o contrato se Loge não tivesse prometido encontrar uma forma de salvar Freia. Loge diz que percorreu o mundo à procura de uma substituta aceitável para Freia, mas que aprendeu não haver nada mais valioso do que o amor de uma mulher. Encontrou apenas uma pessoa capaz de sacrificar o amor: Alberich, que roubou o Ouro do Reno. Loge diz a Wotan que as Filhas do Reno querem a sua ajuda para o recuperar. Fasolt e Fafner perguntam sobre o ouro e Loge explica que um anel dele forjado dá poder absoluto. Tanto os deuses como os gigantes são ávidos por esse ouro. Os gigantes dizem que trocarão Freia pelo tesouro de Alberich.

Enquanto os gigantes partem com Freia, os deuses envelhecem rapidamente: sem as suas maçãs, ficam desamparados. Wotan decide ir buscar o ouro e desce com Loge a Nibelheim.

### CENA 3

Alberich atormenta o seu irmão Mime, que fez Tarnhelm - um elmo mágico, que pode transformar quem o usa em qualquer coisa que deseje. Alberich demonstra os seus poderes. Sai quando Wotan e Loge chegam.

Mime conta a Loge a sua história de infortúnio e relata como os Nibelungos, outrora artesãos satisfeitos, são escravizados por

Alberich. Alberich regressa, brandindo o seu anel e fazendo recuar os seus escravos aterrorizados. Loge recorda-lhe a sua antiga amizade, mas Alberich despreza-o e gaba-se do fabuloso poder do anel: ganhou-o renunciando ao amor e vai usá-lo para derrubar os deuses. Loge desafia Alberich a demonstrar a magia do Tarnhelm. Alberich transforma-se numa figura gigante, pelo que Loge e Wotan fingem estar assustados. Quando Loge pergunta se pode tornar-se muito pequeno, Alberich transforma-se num sapo. Wotan e Loge atacam-no, tiram-lhe o Tarnhelm e arrastam-no para fora de Nibelheim.

### CENA 4

Loge e Wotan troçam de Alberich e dizem-lhe que o preço da sua liberdade é o seu ouro. Alberich planeia ficar com o anel, sabendo que este lhe permitirá criar mais tesouros. Ordena aos Nibelungos que lhe tragam o seu resgate e exige a sua liberdade e o Tarnhelm, mas Loge reclama o elmo. Wotan insiste agora que Alberich lhe dê também o anel. Alberich protesta que o anel é mais importante do que a sua vida. Quando Wotan lhe recorda que adquiriu o anel através de roubo, Alberich acusa-o de hipocrisia. O pecado de Alberich foi apenas contra si próprio; o de Wotan será contra toda a existência se ficar com o anel. Wotan arranca-o a Alberich, que o amaldiçoa: o anel trará angústia e morte a quem o possuir, enquanto todos os outros serão consumidos pela inveja.

Freia regressa com os gigantes, restaurando a força dos deuses. Fasolt não quer devolver Freia e ordena que o ouro seja empilhado para a esconder longe da sua vista. Loge e Froh empilham-no, mas Fafner afirma que ainda consegue ver o cabelo de Freia. O Tarnhelm tem de ser acrescentado à pilha. Fasolt grita que ainda consegue ver o olho de Freia e Fafner exige que o anel no dedo de Wotan seja usado para tapar o buraco. Loge diz que Wotan tenciona devolvê-lo às Filhas do Reno. Wotan insiste em ficar com ele. Os gigantes estão prestes a partir com Freia quando Erda, a deusa da terra, aparece. Esta recorda a Wotan a maldição do anel e diz-lhe que está a raiar um dia negro para os deuses: ele deve entregar o anel.

Erda desaparece e Wotan concorda em entregar o anel. Freia é libertada. Fafner e Fasolt discutem sobre a divisão do tesouro. Quando Fasolt se apodera do anel, Fafner mata-o. Wotan fica horrorizado com o poder da maldição do anel.

Donner invoca uma tempestade para limpar o ar. Uma ponte de arco-íris conduz os deuses à sua nova fortaleza, a que Wotan dá o nome de Valhalla (Salão dos Caídos). Enquanto os deuses se dirigem para lá, Loge reflete que estão a avançar para a sua destruição. Wotan rejeita o lamento das filhas do Reno pelo seu ouro perdido.

---

## THE ROYAL OPERA

Patrono O ANTIGO PRÍNCIPE DE GALES  
Diretor Musical SIR ANTONIO PAPPANO  
Diretor da Ópera OLIVER MEARS  
Diretor de Casting PETER MARIO KATONA  
Diretor Administrativo CORMAC SIMMS

---

## APOIE A NOSSA ATUAL RECUPERAÇÃO

Estamos muito felizes por voltar a receber os nossos artistas nos nossos palcos para lhe apresentar a ópera e o bailado que tanto aprecia. Durante a pandemia, perdemos £3 de cada £5 da nossa receita, e continuamos a sentir o impacto mesmo em recuperação. Sustentar o futuro do bailado e da ópera nunca foi tão importante. Por favor, considere fazer uma doação para a comunidade da Royal Opera House hoje e ajude a apoiar o futuro do bailado e da ópera.  
[roh.org.uk/donate](http://roh.org.uk/donate)  
#ROHRheingold